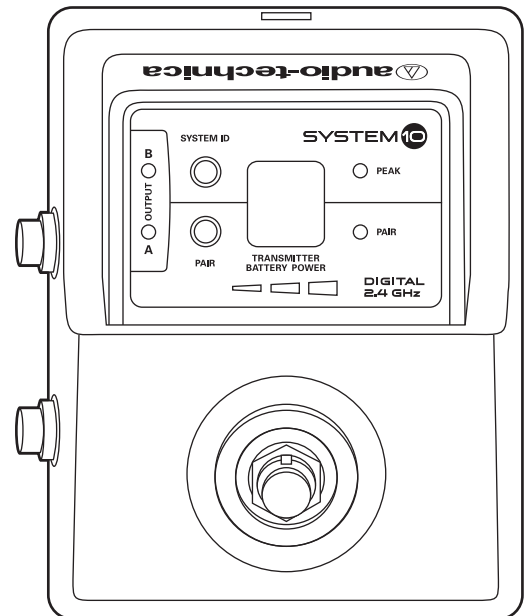


---

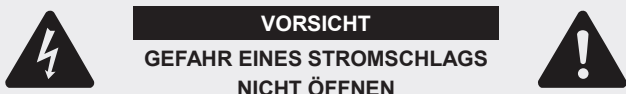
## System 10 Stompbox

Digitales Drahtloses System  
*Installations- und Betriebsanweisungen*



**ATW-1501**  
*Kabelloses Stompbox-System*

## System 10 Stompbox Installations- und Betriebsanweisungen



**VORSICHT**  
**GEFAHR EINES STROMSCHLAGS**  
**NICHT ÖFFNEN**

**WARNUNG:** UM DAS RISIKO VON FEUER ODER EINES STROMSCHLAGS ZU VERMEIDEN, ENTFERNEN SIE KEINE SCHRAUBEN. KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE ENTHALTEN.

ÜBERLASSEN SIE SÄMTLICHE INSTANDHALTUNGSARBEITEN QUALIFIZIERTEM SERVICEPERSONAL.

**WARNUNG:** UM DAS RISIKO VON FEUER ODER EINES STROMSCHLAGS ZU VERMEIDEN, SETZEN SIE DAS GERÄT NICHT DEM REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS.

**WARNUNG:** Veränderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich schriftlich von Audio-Technica genehmigt wurden, können zum Verlust der Betriebszulassung für das Gerät führen.

**Hochfrequenzbelastung:** Dieser Sender darf nicht in Verbindung mit anderen Antennen oder Sendern verwendet oder mit ihnen gekoppelt werden.

Dieser Empfänger muss während des Betriebs mindestens 20 cm von jeglichen Personen entfernt sein.

**VORSICHT!** Stromschlag möglich durch Entfernen der Abdeckung des Empfängers. Überlassen Sie sämtliche Instandhaltungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal. Keine vom Benutzer zu wartenden Teile enthalten. Weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen. Die Schaltkreise im Sender und Empfänger wurden genauestens eingestellt für eine optimale Leistung unter Einhaltung staatlicher Vorschriften. Versuchen Sie nicht, den Sender oder den Empfänger zu öffnen. Dadurch erlischt die Garantie und es kann zu falscher Bedienung führen.

**Hinweis an Einzelpersonen mit implantierten Herzschrittmachern oder AICD-Geräten:** Jegliche Quelle von HF (Hochfrequenz-) Energie kann die normale Funktionsfähigkeit des implantierten Gerätes beeinträchtigen. Alle drahtlosen Mikrofone besitzen Kleinleistungs-Sender (weniger als 0,05 Watt Ausgangsleistung) und verursachen kaum Probleme, besonders wenn sie mindestens ein paar Zoll entfernt sind. Da ein „Taschen“-Mikrofon normalerweise am Körper getragen wird, empfehlen wir ein Anbringen am Gürtel anstatt in einer Hemdtasche, wo er sich dann möglicherweise unmittelbar neben dem medizinischen Gerät befindet. Beachten Sie auch, dass eine etwaige Störung eines medizinischen Gerätes endet, sobald die RF-Quelle ausgeschaltet wird. Konsultieren Sie bitte Ihren Arzt oder Hersteller des medizinischen Gerätes, falls Sie Fragen haben oder Probleme mit dem Betrieb dieses oder anderer RF-Geräte haben.

### Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie diese Anweisungen.
2. Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Nur mit einem trockenen Tuch säubern.
7. Einrichten gemäß den Anweisungen des Herstellers.
8. Nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen wie zum Beispiel Heizkörper, Heizregister, Herde oder andere Geräte, die Hitze erzeugen (einschließlich Verstärker).
9. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung.
10. Überlassen Sie sämtliche Instandhaltungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt worden ist, wie z. B. das Netzkabel oder der Stecker, oder wenn Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, Funktionsstörungen auftreten oder es fallengelassen wurde.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein professionelles, kabelloses Audio-Technica-System entschieden haben. Sie sind damit dem Kreis von Tausenden zufriedenen Kunden beigetreten, die sich für unsere Produkte aufgrund von Qualität, Leistung und Zuverlässigkeit entschieden haben. Dieses System eines kabellosen Mikrofon-Empfängers ist das erfolgreiche Produkt jahrelanger Erfahrung in Design und Konstruktion.

Audio-Technica's System 10 Stompbox ist ein digitales kabelloses System, ausgelegt für grundsätzliche Leistung gepaart mit einfacher Einrichtung und klarer, natürlicher Klangqualität. System 10 Stompbox arbeitet im 2,4-GHz-Bereich, weit entfernt von TV- und DTV-Interferenzen, und umfasst einen kleinen tragbaren Empfänger mit Fußschalter, zwei geschaltete, symmetrische ¼-Zoll-TRS-Ausgänge und einen Ausgangsbetriebsartenwahlschalter. Der Empfänger kann mit bis zu acht UniPak®-Taschensendern gekoppelt werden, um Musikern das mühelose Wechseln von Instrumenten zu ermöglichen.

System 10 gewährleistet eine klare Kommunikation durch Bereitstellung von drei Stufen der Diversitäts-Sicherheit: Frequenz, Zeit und Raum. Frequenz-Diversität sendet das Signal auf zwei dynamisch zugewiesenen Frequenzen für eine kollisionsfreie Kommunikation. Zeit-Diversität sendet das Signal in mehreren Sendezeiträumen, um die Immunität gegen Mehrwege-Interferenzen zu maximieren. Schließlich benutzt Raum-Diversität zwei Antennen an jedem Sender und Empfänger, um die Signalintegrität zu maximieren.

Jedes kabellose Profi-Digitalsystem 10 Stompbox umfasst einen Stompbox-Empfänger ATW-R1500, einen UniPak®-Taschensender ATW-T1001EX mit einem Gitarrenkabel AT-GcW und Klettbandstreifen zum Anbringen eines Empfängers an ein Effektpedal. Alle separat erhältlichen A-T Wireless Essentials® Mikrofone und Kabel sind zur Verwendung mit einem beliebigen ATW-T1001EX-Sender vorgesehen. **Hinweis:** ATW-T1001EX-Sender von früheren System 10-Modellen sind unter Umständen mit der Multisenderkopplungs- und der Batterieanzeige-funktion des System 10 Stompbox-Empfängers nicht kompatibel. Diese älteren Sendermodelle können jedoch zur Firmware-Aktualisierung beim Audio-Technica-Kundendienst eingereicht werden.

## System 10 Stompbox Installations- und Betriebsanweisungen

Empfänger ATW-R1500 verfügt über ein Schaltnetzteil, das sich automatisch an Änderungen in der Netzspannung anpasst.

Der vielseitig verwendbare ATW-T1001EX UniPak® Taschensender hat sowohl einen hochohmigen Eingang für Instrumente und einen niederohmigen Eingang mit BIAS-Speisung zum Gebrauch mit dynamischen und Elektret-Kondensator-Mikrofonen.

Der Sender arbeitet mit internen AA-Batterien und ist mit einem Strom-/Stumm-Schalter sowie einer Eingangstrimmregelung ausgestattet.

### Empfänger-Einrichtung

#### Ort

Für die optimale Funktion des Empfängers sollte sich dieser mindestens 1 m von einer Wand oder Metalloberfläche entfernt befinden, um Reflexionen zu minimieren. Halten Sie den Empfänger fern von Störquellen wie anderen digitalen Geräten, Mikrowellenherden sowie von großen metallischen Gegenständen. **Stellen Sie den Empfänger des System 10 Stompbox mindestens 9 m entfernt von Wireless Access Points auf.** Laufende Sender sollten in einem Abstand von mindestens 1 m vom Empfänger gehalten werden, arbeiten jedoch weiter bis zu 18 m Empfänger-Sichtentfernung.

### Ausgangsanschluss

An der Seitenwand befinden sich zwei geschaltete, symmetrische ¼-Zoll-TRS-Ausgänge. Jeder davon kann mit einem Gitarrenverstärker, einem Tuner oder einem Effektepedal verbunden werden.

### Stromanschluss

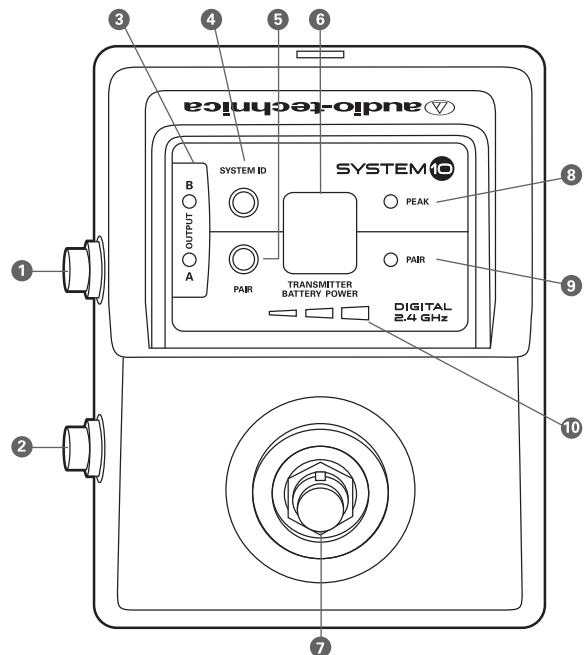
Verbinden Sie den Gleichstromstecker des mitgelieferten Netzteils mit dem Gleichstromeingang auf der Rückseite des Empfängers. Stecken Sie den Adapter dann in eine normale 120 Volt 60 Hz oder 230 Volt 50 Hz (je nach örtlicher Stromversorgung) Wechselstrom-Steckdose. Der Empfänger kann auch zusammen mit einem Effektepedal mit einer gemeinsamen Stromversorgung verwendet werden, es muss aber jeder Ausgang „isoliert“ sein, um Störgeräusche zu vermeiden.

(Beachten Sie, dass der Empfänger keinen Aus-/Ein-Schalter besitzt. Der Empfänger ist immer dann aktiv, wenn das Netzteil angeschlossen und in der Steckdose eingesteckt ist. Trennen Sie das Netzkabel von der Wechselstrom-Steckdose, wenn das System nicht benutzt wird — sowohl zur Sicherheit als auch um Energie zu sparen.)

## ATW-R1500 Bedienelemente und Funktionen

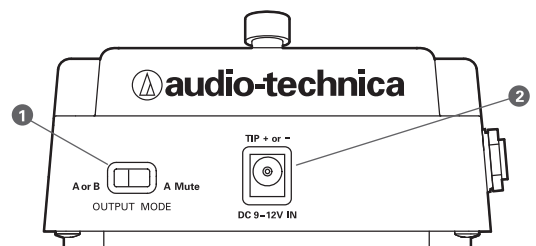
### Abbildung A — Bedienelemente der Oberseite und Funktionen

1. Audio-Ausgang B: geschaltete, symmetrische ¼-Zoll-TRS-Klinkenbuchse. Kann mit einem Gitarrenverstärker, Tuner oder Effektepedaleingang verbunden werden.
2. Audio-Ausgang A: geschaltete, symmetrische ¼-Zoll-TRS-Klinkenbuchse. Kann mit einem Gitarrenverstärker, Tuner oder Effektepedaleingang verbunden werden.
3. A/B-Ausgangsanzeigen: Leuchtet grün, wenn Ausgang aktiviert ist, und rot, wenn Ausgang deaktiviert oder stummgeschaltet ist.
4. System-ID-Auswahl-Knopf: Drücken, um durch die System-ID-Nummern zu blättern oder die Kopplung zu löschen. (Bei der System-ID handelt es sich um eine identische Nummer, die einem gekoppelten Empfänger und Sender zu Identifikationszwecken zugeordnet wird.)
5. Kopplungs-Knopf: Zum Initialisieren oder Löschen von Kopplung drücken und halten.
6. System-ID-Anzeige: Zeigt die ID-Nummer des Systems.
7. Fußschalter: Drücken, um zwischen Ausgängen umzuschalten.
8. AF-Spitzenwert-Indikator: Leuchtet nur, wenn es bei maximalem Eingang zu Audioübersteuerung kommt.
9. Kopplungs-Anzeige: Leuchtet grün bei Vorhandensein von gekoppeltem Sender. Blinkt zusätzlich grün, um anzuzeigen, dass der Kopplungs-Modus aktiviert wurde.
10. Sender-Batteriespannungsanzeige.



### Abbildung B — Rückseitige Bedienelemente und Funktionen

1. Ausgangsbetriebsartenwähler: Zum Umschalten zwischen A- und B-Modus sowie A-Stummschaltungsmodus.
2. Eingangssteckbuchse für die Stromversorgung: Universeller (Mitte + oder -) Gleichstromeingang 9 V - 12 V. Schließen Sie den Gleichstromstecker des mitgelieferten Netzteils an.



## System 10 Stompbox Installations- und Betriebsanweisungen

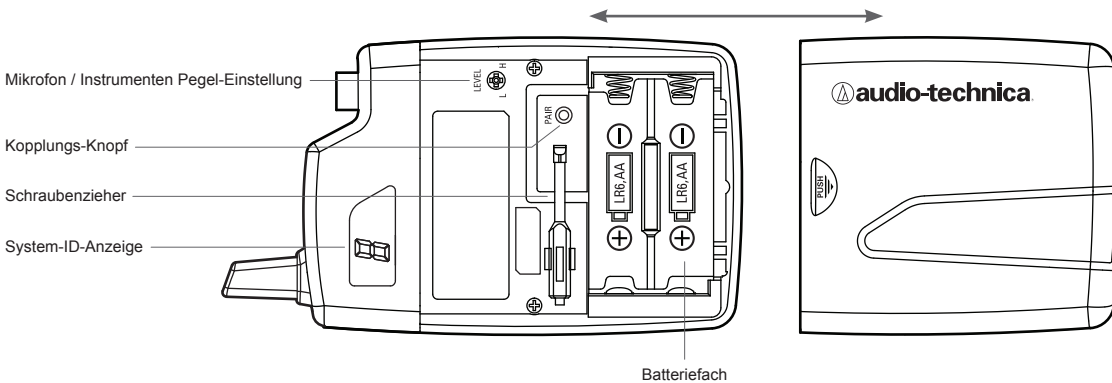


Abbildung C — ATW-T1001EX UniPak® Taschensender

### Einlegen der Batterien des UniPak® Taschensender

1. Schieben Sie den Deckel des Batteriefachs, mit leichtem Druck auf diesen, herunter.
2. Legen Sie sorgfältig zwei frische AA-Alkaline-Batterien ein und beachten Sie dabei die Polaritäts-Markierung.
3. Schließen Sie das Batteriefach (Abb. C).

### Strom/Stumm/Batterie-Anzeige des UniPak® Taschensender

Nachdem die Batterien eingelegt wurden, halten Sie die Taste Strom/Stumm, bis die Status-LED grün leuchtet (Abb. D). Falls die LED nicht leuchtet, wenn der Einschaltknopf gedrückt wird, so wurden die Batterien falsch eingelegt oder sind leer. Die Status-LED blinkt, um einen niedrigen Batteriestand anzuzeigen. Drücken und halten Sie die Strom-/Stumm-Taste erneut, um den Sender auszuschalten.

### Stummschaltfunktion des UniPak® Taschensender

Bei eingeschaltetem Sender genügt ein Druck auf den Strom/Stumm-Knopf, um die Stummschaltung ein oder auszustellen. Eine rote Status-LED zeigt die Stummschaltung an. Eine grüne Status-LED zeigt den Normalbetrieb an.

### UniPak®-Sender-Stummschaltungssperre

Der Sender muss ausgeschaltet sein, um die Stummschaltungssperre aktivieren zu können. Drücken und halten Sie den Kopplungsschalter, drücken Sie dann die Strom-/Stumm-Taste und halten Sie diese gedrückt, bis der Sender eingeschaltet wird. Hinweis: Bei aktivierter Stummschaltungssperre wird neben der System-ID kein Punkt angezeigt.

Der Sender muss ausgeschaltet sein, um die Stummschaltungssperre deaktivieren zu können. Drücken und halten Sie den Kopplungsschalter, drücken Sie dann die Strom-/Stumm-Taste und halten Sie diese gedrückt, bis der Sender eingeschaltet wird. Bei Deaktivierung wird neben der System-ID ein Punkt angezeigt.

### Eingang des UniPak® Taschensender

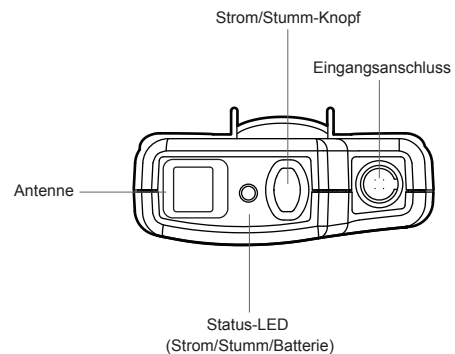
Schließen Sie ein Audio-Eingabegerät (Mikrofon oder Gitarrenkabel) an den Audio-Eingangsanschluss auf der Oberseite des Senders an. Eine Reihe von professionellen Audio-Technica Mikrofonen und Kabeln sind separat erhältlich mit einem vorkonfektionierten UniPak®-Steckers (siehe [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com)).

### Antenne des UniPak® Taschensender

Wenn das empfangene Signal schwach ist, versuchen Sie die Senderposition an Ihrem Körper oder dem Instrument zu ändern, oder den Empfänger neu zu positionieren.

Versuchen Sie nicht, die Sendeantenne zu entfernen, sie auszutauschen oder die Länge zu ändern.

Abbildung D — UniPak® Taschensender



### Knopf zum Koppeln des UniPak®-Taschensender

Wird genutzt, um die Kopplungssequenz abzuschließen. Siehe Seite 5.

### Mikrofon/Instrumenten-Pegel-Kontrolle des UniPak® Taschensender

Für die Anpassung des Mikrofon/Instrumenten-Pegels. Siehe Seite 5.

### Schraubenzieher für den UniPak®-Taschensender

Für die Einstellung der Lautstärkeregelung. Siehe Seite 5.

### Anzeige der System-ID des UniPak®-Taschensender

Zeigt die System-ID. Siehe Seite 5. Hinweis: Bei der System-ID handelt es sich um eine identische Nummer, die einem gekoppelten Empfänger und Sender zu Identifikationszwecken zugeordnet wird. Bei Stromzufuhr leuchtet die System-ID-Anzeige auf dem Sender hell auf und erlischt dann, um die Batterien zu schonen. Um die System-ID-Anzeige wieder einzuschalten, schalten Sie den Sender auf stumm und wieder zurück.

## Bedienung des Systems

Drehen Sie den Mixergerät-/Verstärkerpegel zurück, bevor Sie das kabellose System einschalten. Schalten Sie den Sender noch nicht ein.

### Empfänger einschalten

Schließen Sie das Netzteil an eine Wechselstromquelle an. Die blaue System-ID-Nummer am vorderen Bedienfeld leuchtet auf.

### Sender einschalten

Wenn der Sender eingeschaltet wird, leuchtet die grüne Kopplungs-Anzeige des Empfängers und zwei Anzeigen auf dem Sender: die Strom / Batterie / Stumm Status-Anzeige leuchtet grün; und die System-ID-Anzeige erleuchtet in blau. Die blaue Anzeige der System-ID des Senders schaltet sich nach 30 Sekunden selbst ab, um die Batterien zu schonen; die Strom / Batterie / Stumm Status-Anzeige bleibt erleuchtet und zeigt den Sendestatus.

Um die System-ID-Anzeige erneut zu erleuchten, drücken Sie den Strom / Stumm Knopf.

**Hinweis:** Dies ändert die Stumm-Einstellung des Senders. Eine leichte Berührung des Einschalters schaltet die Stummschaltung an oder aus.

Die Status-Anzeige des Senders für Strom / Batterie / Stumm leuchtet rot, wenn der Sender stumm geschaltet ist oder grün für aktiven Status. Sollten die Batterien schwach sein, blinkt die Strom / Batterie / Stumm Status-Anzeige.

Die Sender besitzen einen berührungsempfindlichen Einschaltknopf. Wenn der Schalter auf „Stumm“ gestellt ist (rote Status-LED), erzeugt der Sender HF ohne Audio-Signal. Wenn der Schalter auf „Ein“ steht (grüne Status-LED), erzeugt der Sender sowohl HF als auch Audiosignale. Zu laute Audiosignale beim Sender führen dazu, dass die rote AF-Spitzen-Anzeige des Empfängers zu leuchten beginnt.

### Eingangsspiegel-Anpassung

Die Eingangstrimmerregelung des Senders wurde vom Werk für Gebrauch mit Gitarre eingestellt. Bei Bedarf können Sie jedoch den Eingangspegel einstellen. Hierzu schieben Sie die Batterieabdeckung vom Sender ab und nehmen Sie den Schraubendreher aus dem Klipp. Drehen Sie den Regler „LEVEL“ mit dem Schraubendreher vorsichtig ganz hoch (im Uhrzeigersinn, Richtung „H“). Prüfen Sie auf übermäßige Verstärkung, indem Sie das Instrument mit normaler Lautstärke spielen und Sie hierbei die Spitzenanzeige des Empfängers beobachten. Wenn die Spitzenanzeige aufleuchtet, drehen Sie den Regler „LEVEL“ leicht gegen den Uhrzeigersinn, bis die Spitzenanzeige bei maximalem Audioeingang zum Sender nicht mehr leuchtet.

**VORSICHT!** Die schmalen Trimmer-Elemente sind empfindlich; verwenden Sie nur den mitgelieferten Schraubenzieher. Forcieren Sie die Trimmer nicht gewaltvoll über deren normalen 190° Drehradius hinaus.

Legen Sie den Schraubenzieher nach Gebrauch wieder zurück in die Befestigungsklammer.

### Einstellung der System-ID-Nummer & Kopplung Ihres Taschensender und Empfängers

Ihr System wurde werksseitig voreingestellt und benötigt keinerlei Kopplungs-Einrichtung; es funktioniert sofort. Das heißt, Ihr Sender und Empfänger sind bereits digital gekoppelt und ihnen wurde die selbe System-ID-Nummer zugeordnet.

Wenn Sie die System-ID-Nummern ändern oder zusätzliche Sender mit dem Empfänger koppeln möchten, lesen Sie bitte die nachstehenden Anweisungen zur Kopplung durch. **Hinweis:** ATW-T1001EX-UniPak®-Sender von früheren System 10-Modellen sind unter Umständen mit der Multisenderkopplungs- und der Batteriestandanzeigefunktion des System 10 Stompbox-Empfängers nicht kompatibel. Diese älteren Sendermodelle können jedoch zur Firmware-Aktualisierung beim Audio-Technica-Kundendienst eingereicht werden.

**Hinweis:** Bei der System-ID handelt es sich um eine identische Nummer, die einem gekoppelten Empfänger und Taschensender zu Identifikationszwecken zugeordnet wird. Die System-ID-Nummer steht in keinem Zusammenhang mit der Sendefrequenz. Aufgrund der dynamischen Beschaffenheit der automatischen Frequenzwahl des System 10 können sich die tatsächlichen Sendefrequenzen während dem Starten oder des Betriebs ändern.

Diese Frequenz-Änderungen sind übergangslos und mit dem Ohr nicht wahrnehmbar.

### Koppeln des Empfängers mit Sendern

**Hinweis:** Bis zu acht Sender können mit dem Empfänger gekoppelt werden.

1. Schalten Sie den Empfänger und den ersten Sender ein.
2. Drücken Sie die System-ID-Taste am Empfänger, um eine ID-Nummer zwischen 1 und 8 zu wählen. Das Display des Empfängers zeigt Ihre neue ID und beginnt zu blinken.
3. Innerhalb von 15 Sekunden drücken und halten Sie die Kopplungs-Taste am Empfänger für ungefähr eine Sekunde. Die Kopplungs-Anzeige beginnt, grün zu blinken. Der Empfänger ist nun im Kopplungsmodus. **Hinweis:** Wenn die Kopplungs-Taste des Empfängers nicht innerhalb von 15 Sekunden gedrückt wird, ändert sich die System-ID-Nummer wieder zurück zu der vorigen Einstellung.
4. Öffnen Sie den Sender, drücken Sie dessen Kopplungs-Taste innerhalb von 30 Sekunden, nachdem der Kopplungs-Modus gestartet wurde und halten Sie die Taste gedrückt. Die Sender-Anzeige zeigt jetzt die von Ihnen am Empfänger gewählte System-ID-Nummer. Die Kopplungs-Leuchte des Empfängers leuchtet beständig, um anzuzeigen, dass Sie Ihr System erfolgreich gekoppelt haben.
5. Um einen weiteren Sender zu koppeln, muss der erste Sender ausgeschaltet werden, indem dessen Strom-/Stumm-Taste gedrückt wird. Schalten Sie den zweiten Sender ein und gehen Sie nach den Anweisungen 2 - 4 oben vor, wobei dem neuen Sender eine andere System-ID-Nummer zuzuweisen ist.
6. Dieser Vorgang ist für jeden weiteren Sender zu wiederholen. Vergessen Sie nicht, alle bereits gekoppelten Sender auszuschalten, bevor Sie einen neuen hinzufügen, und weisen Sie jedem Sender eine einzigartige ID-Nummer zu. **Hinweis:** Wenn alle Sender ausgeschaltet sind, werden die ID-Nummern aller momentan gekoppelten Sender auf der System-ID-Anzeige des Empfängers durchlaufen. Schalten Sie einen Sender ein, um dessen Kopplung mit dem Empfänger zu aktivieren. Der Empfänger erkennt jeweils nur einen Sender. Ein derartiger Sender muss wieder ausgeschaltet werden, bevor der Empfänger einen anderen gekoppelten Sender erkennt. \*Wenn dieser Sender außerhalb des Bereichs ausgeschaltet wird, erkennt der Empfänger keinen anderen gekoppelten Sender mehr, bis er durch Trennen der Stromversorgung zurückgestellt wird.

### Löschen einzelner ID-Kopplungen

1. Drücken Sie die System-ID-Taste am Empfänger, um die zu löschende ID-Nummer zu wählen. Die Nummer beginnt zu blinken.
2. Drücken und halten Sie die Kopplungstaste, dann die ID-Taste, etwa drei Sekunden lang, bis ein blinkendes „o“ angezeigt wird. Dies bedeutet, dass die gewählte ID-Nummer gelöscht worden ist.
3. Lassen Sie die Kopplungs- und die ID-Taste los. Die Anzeige wird dann nach einigen Sekunden zu blinken aufhören, und das Gerät geht in den Normalbetrieb zurück.
4. Wiederholen Sie diesen Vorgang, um weitere ID-Kopplungen zu löschen.

### Löschen aller ID-Kopplungen

1. Drücken und halten Sie die Kopplungstaste, dann die ID-Taste am Empfänger, etwa drei Sekunden lang, bis ein blinkendes „o“ angezeigt wird.
2. Lassen Sie die Kopplungstaste und die ID-Taste los. Drücken und halten Sie dann innerhalb von drei Sekunden die Kopplungstaste und die ID-Taste erneut, bis ein blinkendes „A“ angezeigt wird. Dies bedeutet, dass alle gekoppelten ID-Nummern gelöscht worden sind.
3. Anstelle des blinkenden „A“ wird nach drei Sekunden „-“ angezeigt. Dies bedeutet, dass keine gekoppelten Sender vorhanden sind.

## System 10 Stompbox Installations- und Betriebsanweisungen

### Zehn Tipps, um die besten Resultate zu erhalten

1. Verwenden Sie ausschließlich frische Alkaline-Batterien oder vollständig aufgeladenen wiederaufladbare Batterien.
2. Positionieren Sie den Empfänger so, dass sich möglichst wenig Hindernisse zwischen ihm und der üblichen Position des Senders befinden. Sichtlinie ist am besten.
3. Der Sender und der Empfänger sollten sich so dicht wie möglich nebeneinander befinden, nicht weniger als 1 m.
4. Das System 10 wurde zwar für den komfortablen Gebrauch in Multi-Systemen entwickelt, halten Sie aber bitte dennoch andere kabellose Geräte (einschließlich drahtlose Systeme und Router) fern von Empfängern des System 10. Für eine bestmögliche Leistung müssen einige Router und Wi-Fi-basierte Drahtlos-Systeme bis 9 m von den Empfängern des System 10 entfernt sein.
5. Wenn der System 10 Stompbox-Empfänger zusammen mit einem Effektepedal mit einer gemeinsamen Stromversorgung verwendet wird, ist sicherzustellen, dass jeder Ausgang „isoliert“ ist, um Störgeräusche zu vermeiden.
6. Da einige Gitarren-Tonabnehmer empfindlich auf magnetische Störungen reagieren können, bewahren Sie den UniPak®-Taschensender des System 10 mindestens 30 cm von Gitarren-Tonabnehmern auf.
7. Verwenden Sie die Sender-Pegelsteuerung, um die Leistung an Ihr Instrument, Ihre Stimme oder jegliche andere Tonquelle anzupassen.
8. Der A- oder B-Ausgangsmodus ist zum Anschluss an zwei verschiedene Verstärker optimal geeignet, sodass Sie zum Beispiel beim Spielen von Rhythmus- oder Leadgitarre mühelos zwischen den Verstärkern umschalten können. Der A-Stummschaltungsausgangsmodus gewährleistet fließendes Stimmen: wenn Ausgang B mit einem Tuner verbunden ist, können Sie Ausgang A stummschalten, Ihre Gitarre stimmen, dann die Stummschaltung von Ausgang A wieder aufheben und weiterspielen.
9. Schalten Sie den Sender aus, wenn Sie ihn nicht verwenden. Nehmen Sie den Akku heraus, wenn der Sender für längere Zeit nicht benutzt wird.
10. Ziehen Sie den Empfänger von der Wechselstrom-Steckdose ab, wenn das System nicht benutzt wird.

### Systembetriebs-Frequenzen

#### Automatische Frequenzwahl

Kabellose System 10 Stompbox-Systeme benutzen automatisch ausgewählte Frequenzen innerhalb des 2,4-GHz-Bereichs, weit entfernt von TV- und DTV-Störungen. Bis zu acht Kanäle können gleichzeitig verwendet werden, ohne dass Probleme in der Frequenz-Koordinierung oder bei der Gruppenwahl auftreten. Jedes Mal, wenn ein Sender/Empfänger-Paar eingeschaltet wird, wählt es automatisch freie Frequenzen. Aufgrund der dynamischen Beschaffenheit der automatischen Frequenzwahl des System 10 können sich diese Sendefrequenzen während dem Starten oder des Betriebs ändern, sollten Störungen auftreten. Diese Frequenzänderungen treten sowohl am Empfänger als auch am Sender auf; sie sind übergangslos und vom Ohr nicht wahrnehmbar.

### System-Frequenzen

Für ein künftiges Nachschlagen notieren Sie sich hier bitte Ihre System-Informationen (die Seriennummer steht auf jedem Sender und auf der Unterseite jedes Empfängers):

#### Empfänger

Model ATW-R1500

Seriennummer \_\_\_\_\_

#### Sender

Model ATW-T1001EX

Seriennummer \_\_\_\_\_



## System 10 Stompbox Installations- und Betriebsanweisungen

### Technische Daten

#### Gesamtsystem

Sendefrequenzen	2,4 GHz ISM-Band (2400 MHz bis 2483,5 MHz)
Dynamische Reichweite	>109 dB (A-gewichtet), typisch
Gesamte harmonische Verzerrung	<0,05% typisch
Reichweite	18,3 m Radius, 36,6 m Durchmesser, typisch <i>Offene Umgebung ohne störende Signale</i>
Betriebstemperaturbereich	0° C bis +40° C (32° F bis 104° F) <i>Die Batterieleistung kann bei sehr niedrigen Temperaturen eingeschränkt sein</i>
Frequenzgang	20 Hz bis 20 kHz <i>Je nach Mikrofontyp</i>
Audio-Abtastung	24 bit / 48 kHz

#### EMPFÄNGER

Empfangssystem	Diversität (Frequenz/Zeit/Raum)
Maximaler Ausgangspegel	XLR, symmetrisch: 0 dBV 1/4" (6,3 mm), unsymmetrisch: +6 dBV
Stromversorgung	100-240V Wechselstrom (50/60 Hz) bis 12 V Gleichstrom, 0,5 A (positive Polarität) externes Schaltnetzteil
Abmessungen	190,0 mm B x 46,2 mm H x 128,5 mm T
Nettogewicht	290 Gramm
Zubehör enthalten	Steckernetzteil, Klettverschluss x 2

#### UNIPAK® SENDER

RF-Leistung	10 mW
Nebenaussendung	gemäß R&TTE Richtlinie
Anschluss	Vier-Pin-Steckverbindung Pin 1: GND, Pin 2: INST INPUT, Pin 3: MIC INPUT, Pin 4: DC BIAS +9V
Batterien (nicht enthalten)	Zwei 1,5V AA
Batterielebensdauer	>7 Stunden (Alkaline) <i>Je nach Batterietyp und Verwendungsart</i>
Abmessungen	70,2 mm B x 107,0 mm H x 24,9 mm T
Nettogewicht (ohne Batterien)	100 Gramm
Zubehör enthalten	AT-GcW



---

## System 10 Stompbox Installations- und Betriebsanweisungen

---

To reduce the environmental impact of a multi-language printed document, product information is available online at [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com) in a selection of languages.

Afin de réduire l'impact sur l'environnement de l'impression de plusieurs, les informations concernant les produits sont disponibles sur le site [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com) dans une large sélection de langue.

Para reducir el impacto al medioambiente, y reducir la producción de documentos en varios leguajes, información de nuestros productos están disponibles en nuestra página del Internet: [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com).

Para reduzir o impacto ecológico de um documento impresso de várias línguas, a Audio-Technica providência as informações dos seus produtos em diversas línguas na [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com).

Per evitare l'impatto ambientale che la stampa di questo documento determinerebbe, le informazioni sui prodotti sono disponibili online in diverse lingue sul sito [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com).

Der Umwelt zuliebe finden Sie die Produktinformationen in deutscher Sprache und weiteren Sprachen auf unserer Homepage: [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com).

Om de gevolgen van een gedrukte meertalige handleiding op het milieu te verkleinen, is productinformatie in verschillende talen "on-line" beschikbaar op: [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com).

本公司基於環保理由將減少多語言文件印刷，陸續產品訊息可在 [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com) 的官方網頁上選擇語言與瀏覽。

本公司基於環保理由將減少多語言文件印刷，陸續產品訊息可在 [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com) 的官方網頁上選擇語言與瀏覽。

자원 절약, 환경보호를 위해 국문 사용 설명서는 인쇄하지 않았습니다.  
제품정보는 [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com) 에서 원하는 언어 선택 후에 다운로드 받으실 수 있습니다.